**Remote Simultaneous Interpreting**

**Seminar mit Klaus Ziegler, Dipl.-Dolm.**

**Eine gemeinsame Veranstaltung mit dem   
Internationalen Verband der KonferenzdolmetscherInnen (AIIC)**

**Termin:** Samstag, 09.05.2020

**Zeit:** 09:00 – 17:00 Uhr

**Ort:**  Kolping Wien Zentral, Gumpendorferstr. 39, 1060 Wien (Rauminfo folgt)

**Anmeldungen:** Bitte online auf der Universitas-Website: [www.universitas.org](http://www.universitas.org)

**Kosten bis zum 15.04.2020 (Frühbucherrabatt):**

Mitglieder UNIVERSITAS Austria/AIIC Österreich\*: EUR 85,00

Nichtmitglieder: EUR 155,00

Jungmitglieder UNIVERSITAS Austria/KandidatInnen und PräkandidatInnen AIIC: EUR 50,00

StudentInnen: EUR 64,00

**Kosten ab dem 16.04.2020**

Mitglieder UNIVERSITAS Austria/AIIC Österreich\*: EUR 105,00

Nichtmitglieder: EUR 195,00

Jungmitglieder UNIVERSITAS Austria/ KandidatInnen und PräkandidatInnen AIIC: EUR 60,00

StudentInnen: EUR 78,00

\*Gilt auch für Mitglieder von befreundeten Organisationen (FIT Organisationen, ÖVGD) sowie AIIC-Mitglieder aus anderen Regionen.

**Über die Veranstaltung:**

RSI als Ergänzung zum traditionellen Präsenzdolmetschen beginnt sich weltweit zu einem festen Bestandteil der beruflichen Praxis von KonferenzdolmetscherInnen zu entwickeln. In diesem interaktiven Seminar werden den TeilnehmerInnen aktuelle Informationen zu existierenden technischen Lösungen vermittelt sowie technische Mindeststandards für die Arbeitsumgebung zur Erbringung dieser Dienstleistung erläutert. Ein weiterer Schwerpunkt des Seminars liegt auf der gemeinsamen Diskussion und Erarbeitung von Lösungsansätzen für die Vertragsgestaltung für RSI-Einsätze.

**Über den Referenten:**

Klaus Ziegler (Diplom-Dolmetscher) hat einen Abschluss als Diplom-Dolmetscher der Universität Heidelberg und arbeitet seit 1992 als freiberuflicher Konferenzdolmetscher, Berater, Dozent und Übersetzer. Von 2012 bis 2016 leitete er im Rahmen einer Professur für Übersetzen und Dolmetschen an der Hochschule für Angewandte Sprachen des SDI München den Masterstudiengang Konferenzdolmetschen. Seit 2012 begleitet er intensiv die Entwicklung des Ferndolmetschens, mit einem Schwerpunkt auf den technischen Aspekten. Klaus Ziegler wirkt auf nationaler und internationaler Ebene als Experte an der Erarbeitung einschlägiger Normen für Dolmetschen und Dolmetschtechnik mit und koordiniert den Ausschuss für Gesundheit und Technik des Internationalen Verbands der KonferenzdolmetscherInnen (AIIC).

*Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eintreffens berücksichtig. Erst mit erfolgter Bezahlung der Teilnahmegebühr ist Ihre Anmeldung verbindlich.*

*Fotografie: Bitte beachten Sie, dass bei UNIVERSITAS-Veranstaltungen zur Berichterstattung fotografiert wird. Sofern Sie nicht fotografiert werden möchten, weisen Sie bitte unseren Fotografen im Einzelfall darauf hin. Ohne ausdrücklichen Widerspruch wird die Zustimmung der Teilnehmenden vorausgesetzt.*

*Stornobedingungen: Bei Abmeldungen vor dem 01. Mai 2020 muss eine Stornogebühr von 10% der Teilnahmegebühr einbehalten werden. Bei späteren Stornierungen bzw. Nichterscheinen beim Workshop ist die volle Seminargebühr zu zahlen; eine Rückerstattung bereits gezahlter Gebühren findet nicht statt. Die Nennung einer/s Ersatzteilnehmers/in ist möglich.*